



VINTAGE CLASSICS

1:72 Brewster Buffalo

A02050V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

EN Despite its ungainly appearance, the Brewster Buffalo was one of the most significant aircraft in US aviation history and one which would see heavy combat use during the early months of WWII. The winner of a fly-off competition with the Grumman Wildcat to provide the US Navy with a new, modern carrier-based monoplane fighter, the Buffalo incorporated a

FR Désgracieux en apparence, le Brewster Buffalo est pourtant l'un des avions les plus importants de l'histoire de l'aviation américaine, qui a été utilisé au combat intensif pendant les premiers mois de la Seconde Guerre mondiale. Vainqueur d'un concours de vol face au Grumman Wildcat organisé par l'US Navy pour choisir un nouveau chasseur monoplane moderne embarqué, le Buffalo incorporait de nombreuses caractéristiques de conception avancées, notamment

DE Trotz ihres unansehnlichen Äußeren war die Brewster Buffalo eines der bedeutendsten Flugzeuge in der Luftfahrtgeschichte der USA und wurde insbesondere für schwere Gefechte in den Anfangsmonaten des Zweiten Weltkriegs eingesetzt. Die Buffalo hatte bei Vergleichsflügen die Grumman Wildcat übertraffen und sollte daher als modernes, als Tiefdecker ausgelegtes Jagdflugzeug zum Einsatz von Flugzeugträgern aus von der US Navy dienen. Sie bot

ES Pese a su aspecto desgarbado, el Brewster Buffalo fue uno de los aviones más importantes de la historia de la aviación estadounidense y uno de los utilizados en combate durante los primeros meses de la Segunda Guerra Mundial. El Buffalo, que ganó una competición frente al Grumman Wildcat para dotar a la US Navy de un nuevo y moderno caza monoplane con base en un portaaviones, se distinguía por una serie de características de diseño avanzadas, muchas de

SV Trots sitt otympliga utseende var Brewster Buffalo ett av de mest betydelsefulla flygplanen i USA:s luftfartshistoria och skulle komma att användas flitigt i strid under andra världskrigets första månader. I och med att den vann en flygtävling mot Grumman Wildcat fick Brewster Buffalo äran att förse den amerikanska flottan med ett nytt, modernt hangarfartygsbaserat monoplan. Buffalo var utrustad med en mängd avancerade utformningsdetaljer, bland annat många som var

host of advanced design features, including many to support its operation from the deck of US aircraft carriers. The fighter would also attract strong international sales support, with Britain, Finland and the Netherlands all operating the Buffalo during WWII, particularly with the Commonwealth Air Forces facing the Japanese in South East Asia

pour permettre son utilisation sur le pont des porte-avions américains. Ce chasseur allait également bénéficier d'un fort soutien commercial international, la Grande-Bretagne, la Finlande et les Pays-Bas ayant tous utilisé le Buffalo pendant la Seconde Guerre mondiale, notamment dans les forces aériennes du Commonwealth qui ont affronté les Japonais en Asie du Sud-Est.

vielfältige technisch hochstehende Konstruktionsmerkmale, die besonders auf die Unterstützung von Deckoperationen auf amerikanischen Flugzeugträgern ausgerichtet waren. Die Buffalo konnte darüber hinaus erfolgreich an mehrere Länder verkauft werden, einschließlich Großbritannien, Finland und die Niederlande, die alle den Jagdflieger im Zweiten Weltkrieg einsetzten. Vor allem die Luftstreitkräfte des Commonwealth nutzten sie bei ihren Kämpfen mit den Japanern in Südostasien.

ella para apoyar su operación desde la cubierta de los portaaviones estadounidenses. El caza también tuvo una gran demanda internacional: Gran Bretaña, Finlandia y los Países Bajos utilizaron el Buffalo durante la Segunda Guerra Mundial, especialmente las Fuerzas Aéreas de la Commonwealth que se enfrentaron a los japoneses en el sudeste asiático.

avsedda att underlätta användning från däck på amerikanska hangarfartyg. Stridsflygplanet kom också att nå stor försäljning internationellt, eftersom såväl Storbritannien, Finland som Nederländerna använde Buffalo under andra världskriget, särskilt när samväldets flygvapen drabbade samman med japanska stridskrafter i Sydostasien.

HORNBY HOBBIES

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.



ASSEMBLY INSTRUCTIONS

EN Study drawings and practise assembly before cementing parts together. Carefully scrape paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement toute peinture sur les surfaces à coller. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalcomanies, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser conjointement avec les illustrations sur la boîte. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor dem Zusammenkleben der Teile die Zeichnungen sorgfältig ansehen und die zu verklebenden Teile zur Vermeidung möglicher Fehler versuchsweise zusammenfügen. Dann an den Klebeflächen vorhandene Farbbeschichtung vor dem Zusammenkleben vorsichtig abkratzen. Alle Bestandteile sind mit Nummern versehen. Kleine Teile vor dem Zusammenbau bemalen. Abziehbilder wie gewünscht ausschneiden. Vor dem Anbringen einige Sekunden in warmes Wasser tauchen und dann vom Trägerpapier in ihre vorgesehene Position schieben. Dabei die Abbildungen auf der Schachtel beachten. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet, da abnehmbare bzw. lose angebrachte Kleinteile enthalten sind.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortarlas de la hoja, sumergirlas en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas a la posición indicada. Utilizar en conjunción con la ilustración de la caja. No es adecuado para niños menores de 36 meses, ya que contiene piezas pequeñas que podrían soltarse.

SV Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa försiktigt bort färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Måla smådelarna före ihopsättning. Sätt fast dekalerna genom att klippa arket, doppa i varmt vatten några sekunder och låta baksidan glida på plats som bilden visar. Använd enligt bildanvisningarna på kartongen. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smådelar.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Lak voorzichtig van lijmvlakken afschrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit het vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van het schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

PO Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia kalkomanii wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbiernych części, nieodpowiednie dla dzieci poniżej 3 lat.

IT Studiare i disegni ed esercitarsi a montare i vari pezzi prima di fissarli con la colla. Raschiare con cura le tracce di vernice dalle superfici da incollare. Tutti i pezzi sono numerati. Verniciare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, ritagliare il foglio nel modo richiesto, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi staccare la decalcomania dalla carta di supporto e posizionarla nel punto desiderato. Usare le decalcomanie come indicato nell'illustrazione riportata sulla confezione. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi per la presenza di componenti di piccole dimensioni che potrebbero staccarsi.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista, ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa maali varovasti pois liimattavilta pinoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

DA Studér tegningerne nøje og forsøg at sætte delene sammen, inden de klæbes sammen. Skrab forsigtigt malingen af de overflader, der skal klæbes sammen. Alle dele er nummererede. Små dele skal males, før de monteres. Overføringsbillederne påføres ved at klippe dem ud af arket, som påkrævet, dypte dem i varmt vand i nogle få sekunder, hvorefter underlaget glides af i de viste positioner. Påføres ifølge illustrationerne på æsken. Ikke egnet til børn under 3 år på grund af tilstedeværelse af små aftagelige dele.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Monteringsfasen
Fase di montaggio
Montagefase
Fase de montagem
Monteringsfase
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Kleben
Pegar
Limma
Incollare
Lijmen
Color
Klæbes
Limmaa
kleić
Συκολλήστε

Do not cement together
No pas coller
Nicht kleben
No pegar
Limma inte
Non incollare
Niet lijmen
Não colar
Skal ikke klæbes
Älä liimaa
Nie kleić
Μη συγκολλήσετε

Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaje simétrico
Symmetrisk monterings
Montaggio simmetrico
Symmetrische montage
Montagem simétrica
Symmetrisk samlings
Symmetrinen asentaminen
Montaż symetryczny
Συμμετρική Συναρμολόγηση

Alternative part(s) provided
Autre(s) pièce(s) fournie(s)
Ersatzteil(e) mitgeliefert
Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s)
Alternativ(a) del(ar) ingår
Uno o più componenti alternativi forniti
Alternatieve onderdelen meegeleverd
Peça(s) alternativa(s) fornecida(s)
Alternativ(e) del(e) medfølger
Vaihtoehtoiset osat pakkauksessa
Dostępne części zamiennie
Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Repètir la operación
Upprepa åtgärden
Ripetere l'operazione
De verrichting herhalen
Repètir a operação
Manøveren gentages
Toista toimenpide
Powtórzyc operację
Επανάλαβετε τη διαδικασία

Decals
Décalcomanias
Abziehbild
Calcomanias
Dekaler
Decalcomanie
Stickers
Decalcomania
Billedoverføring
Siirtokuvat
Kalkomanie
Χαλκομανίες

Crystal part
Pièce cristal
Kristallteil
Pieza de cristal
Kristalldel
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Peça de cristal
Kristalstykke
Kristalliosa
Część kryształowa
Κομμάτι κρυστάλλου

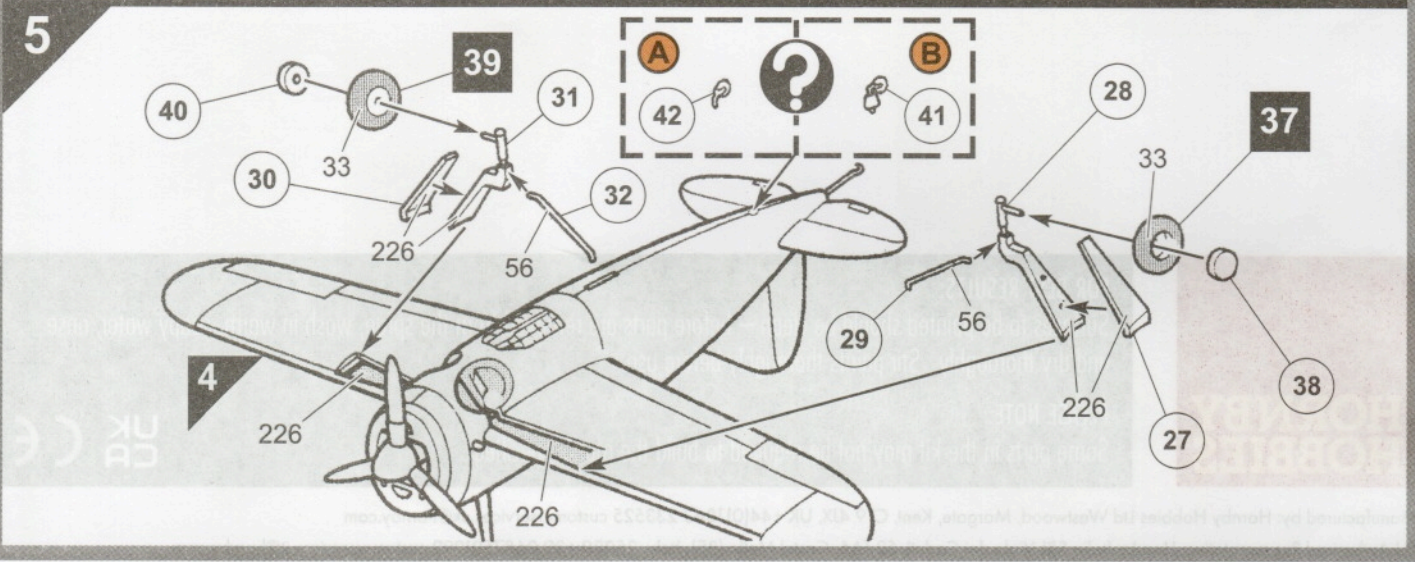
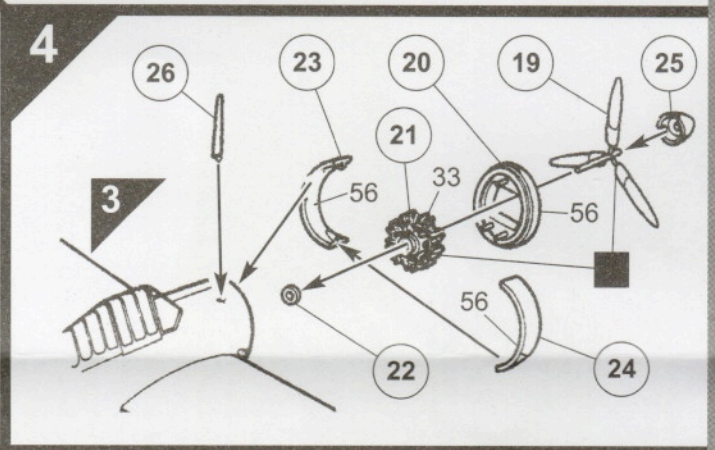
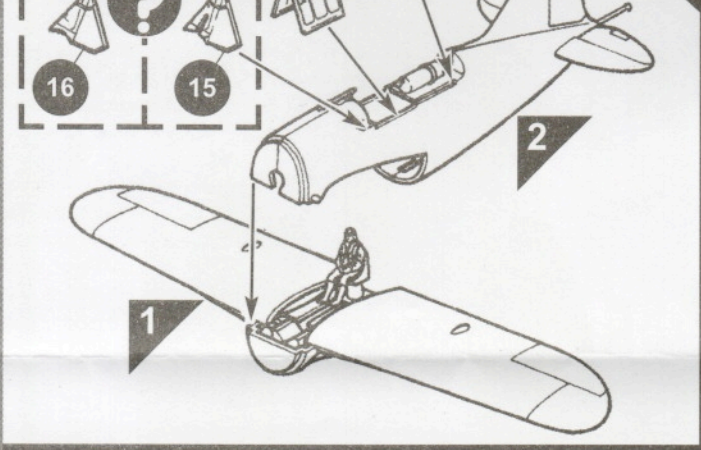
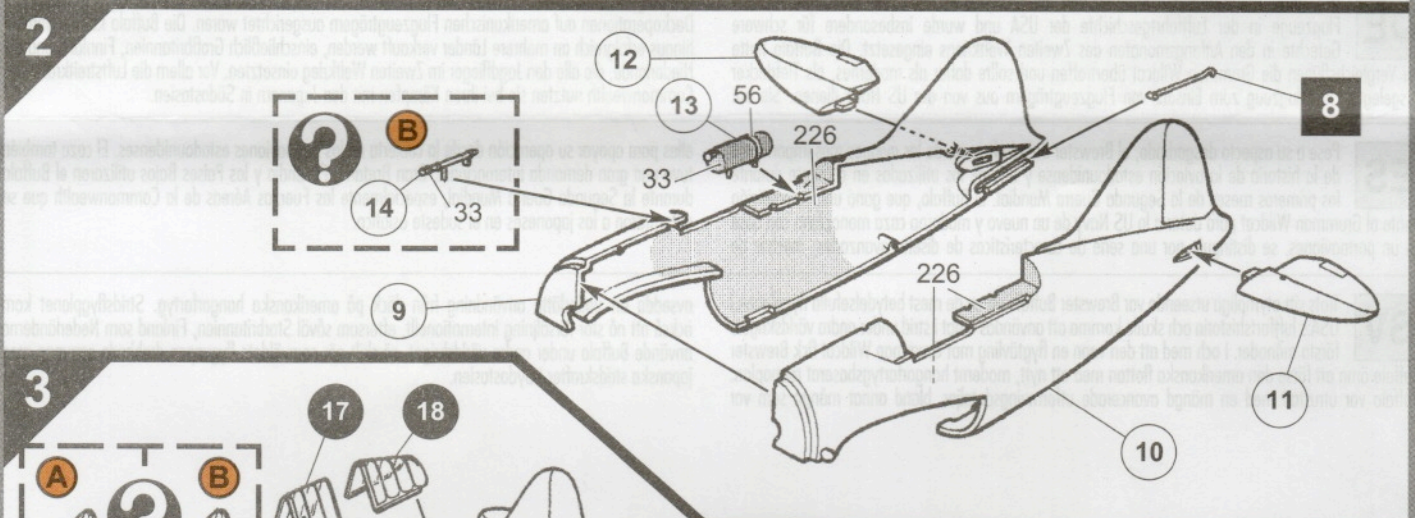
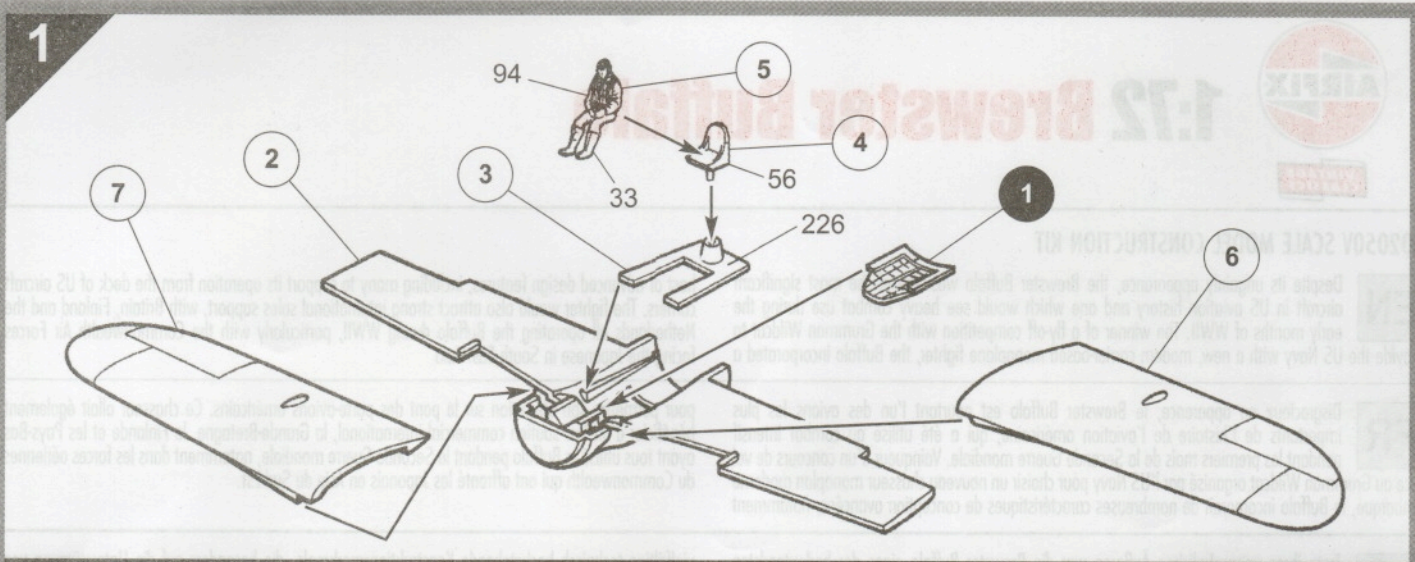
Weight
Lester
Beschweren
Lastrar
Belasta
Appliquer un peso
Verzwaren
Lastrar
Påfør vægt
Aseta vastapaino
Obciążyc balastem
Επιθέστε βάρος

Remove by filing
Enlever avec une lime
Abfeilen
Eliminar con lima
Ta bort genom att fila
Rimuovere con la lima
Verwijderen door afvijlen
Remove limando
Fjern ved at file væk
Poista villaamalla
Usunąć przy użyciu pilnika
Αφαιρέστε λιμόντας με lima

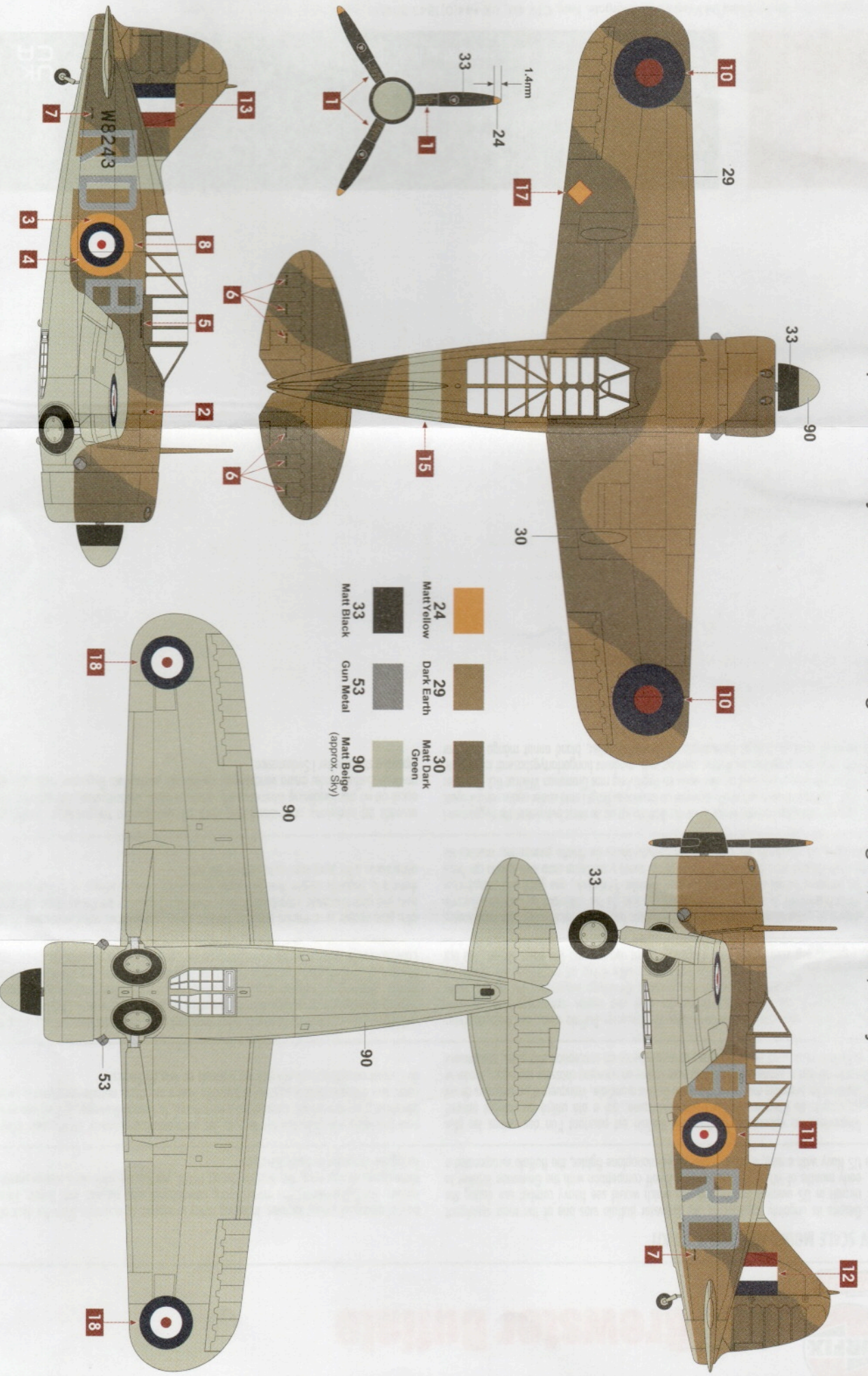
Drill or pierce
Perçer
Durchbohren
Perforar
Borra
Trapanare o forare
Boren of doorboren
Furar
Gennembor
Poraa tai puhkaise
Wywierć lub przedziurawić
Τρυπήστε

Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Skär
Tagliare
Snijden
Cortar
Skær
Leikkaa
Przećiąć
Κόψτε

Humbrol paint number
No peinture Humbrol
Humbrol-Farbennummer
No de pintura Humbrol
Humbrol färg nummer
No vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
No de pintura Humbrol
Humbrol malingsnummer
Humbrol-maalin numero
Nr farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol

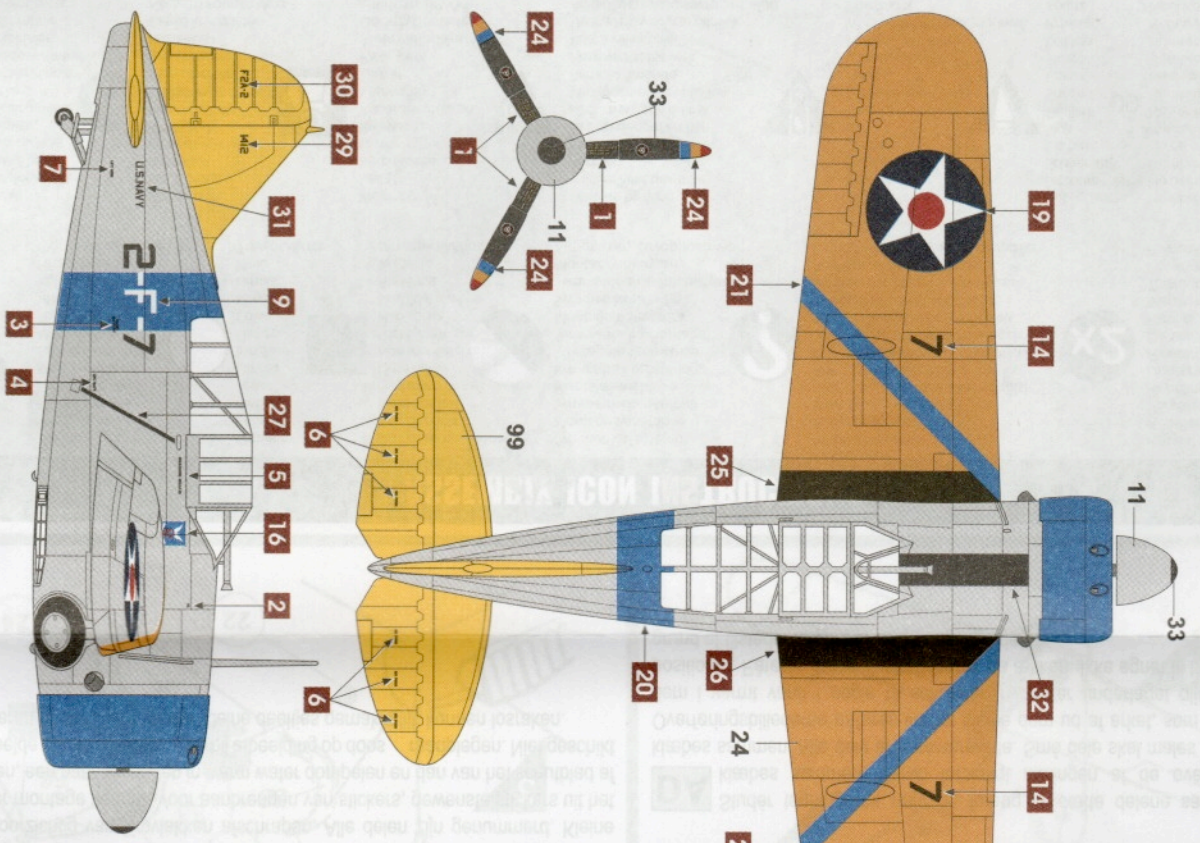


A Brewster B-339E Buffalo Mk.I
 No. 67 Squadron, Royal Air Force, Mingaladon, Rangun, Burma, early 1942.



- | | | | | | |
|----|-------------|----|------------|----|--------------------------|
| 24 | Matt Yellow | 29 | Dark Earth | 30 | Matt Dark Green |
| 33 | Matt Black | 53 | Gun Metal | 90 | Matt Beige (approx. Sky) |

Brewster F2A-2 Buffalo
 Third Section Leader, US Navy Fighter Squadron VF-2, USS Lexington, 1941.



- 11 Silver
- 24 Matt Yellow
- 33 Matt Black
- 34 Matt White
- 53 Gun Metal
- 60 Matt Scarlet
- 89 Matt Middle Blue
- 99 Matt Lemon

